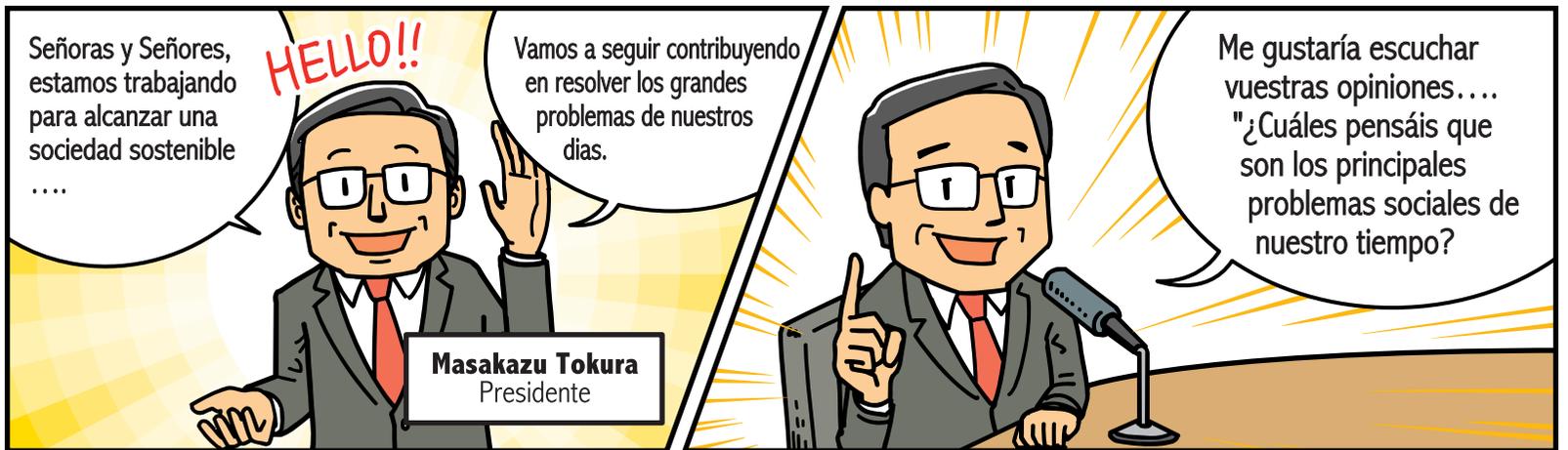




Sumitomo Chemical Group ha contribuido a la sociedad a través de nuestras actividades comerciales desde nuestra fundación hace 100 años. En la actualidad Sumitomo Chemical Group es el resultado de nuestros esfuerzos en la contribución a la sociedad.





El Sector Petroquímico ayudará en contribuir a industrias diversas y a mejorar la vida de las personas a través de nuestros esfuerzos para proporcionar productos de alta calidad teniendo en cuenta el medio ambiente.



Tomohisa Ohno
Director Ejecutivo Senior

El Sector de Productos químicos relacionados con IT seguirá haciendo un esfuerzo para hacer más cómoda la vida de las personas. Nuestro objetivo es enriquecer a la sociedad mediante el desarrollo de tecnologías y ofrecer productos de alta calidad que son esenciales para los dispositivos de información y comunicación tecnológica (ICT).



Toshihisa Deguchi
Director Ejecutivo Senior

El sector farmacéutico contribuirá al futuro de la atención médica y a una vida saludable para todos proporcionando continuamente productos farmacéuticos innovadores.



Trabajando juntos, los más de 30.000 empleados de Sumitomo Chemical Group continuaremos solucionando los problemas del mundo a través de nuestras actividades empresariales.

¡Os pedimos a todos que contribuyáis con vuestro esfuerzo!



Para llevar a cabo nuestro objetivo de una sociedad sostenible, nos gustaría presentar nuestro concepto de "Árbol Sostenible" como un proyecto global en el que todos trabajemos y ayudemos a crecer y dar frutos.



Consideremos conjuntamente las cosas buenas que podemos hacer y los efectos positivos que podemos dar a la sociedad a través de actividades en el trabajo y en casa.



¡¡Es el momento de presentar nuestro proyecto global!

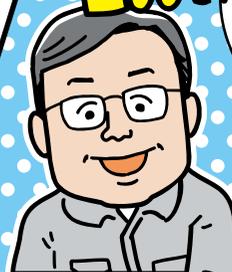


Nuestro proyecto "Árbol Sostenible" tendrá su propia página web.



Por favor, publica tus esfuerzos que ayuden a contribuir a la sociedad.

Look!



Hemos establecido un conjunto de 17 temas que creemos que resaltan algunas de las cuestiones globales claves de nuestro tiempo.

① SIN POBREZA	⑥ AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO	⑪ COMUNIDADES Y CIUDADES SOSTENIBLES	⑯ PAZ Y JUSTICIA
② SIN HAMBRE	⑦ ENERGÍA RENOVABLE	⑫ CONSUMO RESPONSIBLE	⑰ COLABORACIONES PARA LOS OBJETIVOS
③ BUENA SALUD	⑧ BUENOS EMPLEOS Y CRECIMIENTO ECONÓMICO	⑬ ACCIÓN CLIMÁTICA	
④ EDUCACIÓN DE CALIDAD	⑨ INNOVACIÓN E INFRAESTRUCTURA	⑭ LA VIDA DEBAJO DEL AGUA	
⑤ IGUALDAD DE GÉNERO	⑩ REDUCIR DESIGUALDADES	⑮ LA VIDA EN LA TIERRA	

En primer lugar, elige uno de ellos:

Piensa en las cosas que puedes hacer para hacer del mundo un lugar mejor a través de tus acciones en casa o en el trabajo. ¿Podemos cambiar la situación?

¡Accede primero a la cuenta y haz clic en el botón!

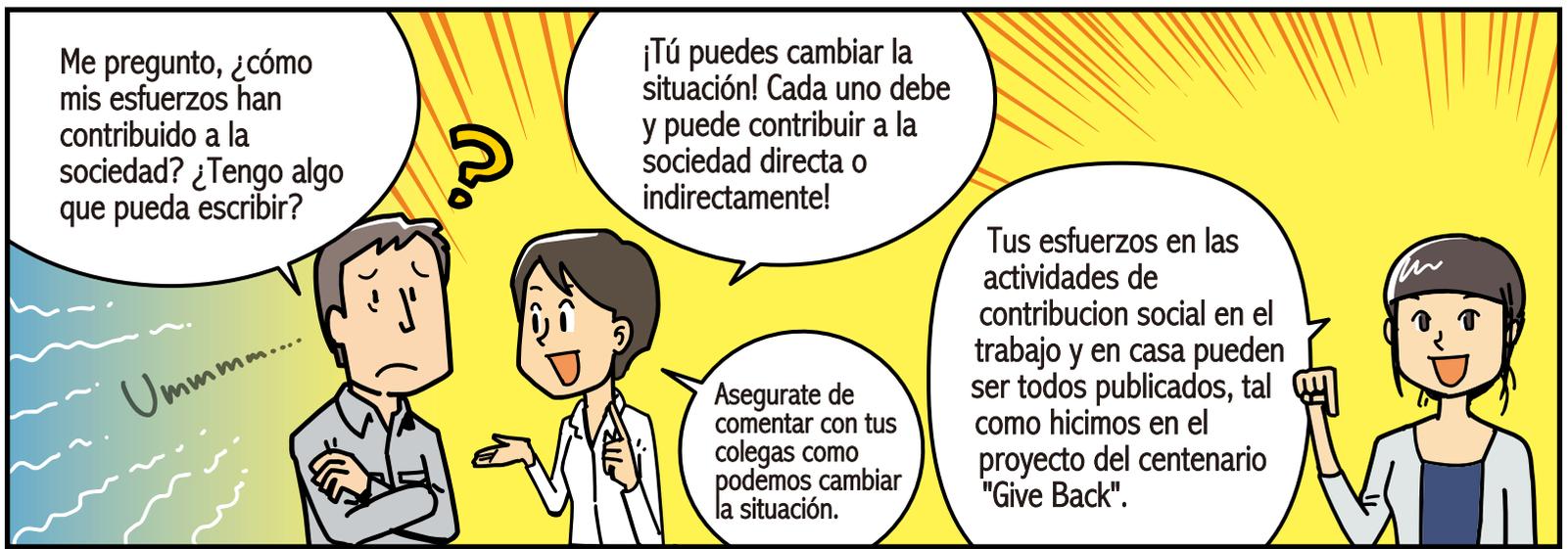
A través de tu trabajo

A través de actividades de contribución social

En tu vida diaria

¡Puedes escribir tantas veces como quieras!





Características de la web:

- * Función de fácil traducción **NEW!**
- * Función de búsqueda por país y compañía **NEW!**
- * Adjuntar fotos es posible
- * Botón de "¡Me gusta!"

CLICK!

Sólo con hacer click podrás leer mensajes de todo el mundo



¡Esperamos publicaciones de todos!

Por favor, consulta la descripción del procedimiento en la web.

Periodo abierto del 27 de junio al 4 de Octubre

持続可能な社会の実現に向けて
私たちにできること

Our Sustainable Tree

サステイナブルツ
Things We Can Do to Build a Sustainable Society

No.2

¡Hola!
'Has escrito en nuestro "Árbol Sostenible"?'

Um... ¿Qué es esto?

OH!!

El "Árbol Sostenible" es el proyecto global de Sumitomo Chemical Group para 2016. En la página web de este proyecto puedes publicar "Qué podemos hacer para cambiar la situación y mejorar la sociedad".

¡Ya veo!

Hm... yo me pregunto, ¿puedo cambiar la situación mejorando los problemas de la sociedad?

El Espíritu Sumitomo integrado en nuestra filosofía empresarial recalca la "armonía entre el individuo, la nación y la sociedad".

自利勿他
公利一如

Ello significa que el interés comercial de Sumitomo debe estar en armonía con el interés público.

Hoy en día el concepto de "sociedad" (incluyendo personas, bienes e información) se ha extendido rápidamente cruzando las fronteras nacionales tradicionales.

En relación con esto, mientras que los aspectos positivos de la sociedad se han extendido por todo el mundo, creo que los retos sociales y los aspectos negativos, tales como problemas de alimentos y energía, propagación de enfermedades infecciosas, y la contaminación ambiental se han vuelto también más globales.

El alcance de nuestra reconocida "sociedad" ha variado a lo largo de la historia. Ahora tenemos que considerar la sociedad a escala mundial.

Con esto en mente, después de infinidad de comentarios y debate mundial, los Objetivos de Desarrollo Sostenibles - El futuro que queremos, fue establecido por las Naciones Unidas con una fecha de cumplimiento para 2030



SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



[ODS] (Objetivos de Desarrollo Sostenibles)

Trabajando hacia un mundo sostenible, se establecieron "17" objetivos para ayudarnos a resolver los problemas de alcance mundial como la igualdad, la pobreza, la alimentación, la salud, el cambio climático, el medio ambiente, la energía y la educación.



¡Eso es!

Los 17 Problemas Sociales de nuestro "Árbol Sostenible" están basados en los 17 objetivos de Desarrollo Sostenible

ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenibles)

¡Todos!



La comunidad internacional pondrá en práctica 17 objetivos de manera conjunta y se espera que las empresas tomen medidas a través de sus actividades empresariales.



Usando la cobertura global y la fuerza de Sumitomo Chemical Group



Podemos trabajar hacia la resolución de los problemas sociales claves para hoy y mañana

¡Vamos a hacer frente a todos los problemas sociales tanto como sea posible!

Crear Nuevo Valor

Si cada persona utiliza sus mejores esfuerzos junto a Sumitomo Chemical Group, puede ser una fuerza global en la solución de problemas de alcance mundial. La resolución de problemas es un buen negocio.



Nos gustaría pedirte que publiques tus esfuerzos en nuestro "Árbol Sostenible". Te animamos a contribuir si

A través de tu trabajo

A través de actividades de contribución social

En tu vida diaria



¡Tenemos una gran cantidad de entradas en nuestro árbol ya!

Para inspirarte, por favor lee la publicación, podrás ver acciones realizadas. ¡Esperamos tus futuras contribuciones!



Bien, ¡nosotros también escribiremos!



El periodo de publicación será del 27 de Junio al 4 de Octubre.

SUMITOMO CHEMICAL GROUP
GLOBAL PROJECT